



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr. 374
din 30 septembrie 2020

privind aprobarea Actului adițional nr. 3 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018
(c83/04.10.2018) pentru imobilul în care funcționează
Grădinița cu Program Normal nr. 11 din Arad

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în referatul de aprobare înregistrat cu nr. 64564/09.09.2020,

Analizând raportul nr. 64566/09.09.2020 al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Public,

Ținând cont de adresa Parohiei Ortodoxă Română Micalaca Veche II cu nr. 50/08.09.2020, înregistrată la sediul Primăriei Municipiului Arad cu nr. 64385/08.09.2020,

În baza Hotărârii nr. 346/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul situat în municipiul Arad, str. Renașterii nr. 9, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Normal nr. 11,

Luând în considerare Hotărârea nr. 492/2019 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea Actului adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018 (c84/04.10.2018) pentru imobilul care funcționează Grădinița cu Program Normal nr. 11,

Văzând art. 20 și art. 112 alin. (5) din Legea nr. 1/2011 – Legea educației naționale, cu modificările și completările ulterioare,

Luând în considerare avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad, Având în vedere adoptarea hotărârii în unanimitate de voturi (19 consilieri prezenți din totalul de 21),

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. d), alin. (7) lit. a), art. 139 alin (1), art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

adoptă prezenta
HOTĂRÂRE:

ART. 1. Se aprobă Actul adițional nr. 3 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018 (c84/04.10.2018) încheiat între *Parohia Ortodoxă Română Micalaca Veche II*, în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar, conform anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

ART. 2. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze Actul adițional.

ART. 3. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad, prin serviciile de specialitate și se comunică celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Mariana CISMAȘIU

Contrasemnează pentru legalitate
SECRETAR GENERAL
Lilioara STEPANESCU

ACT ADIȚIONAL NR. 3
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR.71784/02.10.2018 (c84/04.10.2018)
Nr. _____/_____

PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. PAROHIA ORTODOXĂ ARAD MICĂLACA VECHE II, cu sediul în Arad, str. Renașterii nr. 46, având CUI 16682117, cont IBAN nr. RO92RNCB0016005452380001, deschis la BCR, Agenția Avram Iancu, Arad, reprezentată prin preot paroh Mircea Bupte, în calitate de LOCATOR și
2. Municipiul Arad, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr. 75, având codul fiscal 3519925, reprezentat prin Primar, Călin Bibarț, în calitate de CHIRIAȘ - LOCATAR, au convenit următoarele modificări:

ART.1. Durata contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Renașterii nr. 9, se prelungește cu un (1) an, până la data de 30.09.2021.

ART.2. „ART. 4, punctul 4.1. din Cap. IV PREȚUL (CHIRIA) se modifică și va avea următorul cuprins:

Chiria lunară pentru spațiul închiriat este de 700 Euro/lună, plătită în lei la cursul comunicat de BNR în ziua lucrătoare anterioară emiterii facturii fiscale. Locatorul va întocmi Factura fiscală în ultima zi lucrătoare aferentă lunii pentru care se va efectua plata de către locatar în condițiile art. 4, punctul 4.2.”

ART. 3. Celelalte clauze contractuale rămân nemodificate.

Prezentul Act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, câte două exemplare pentru fiecare parte.

LOCATOR
PAROHIA ORTODOXĂ ARAD
MICĂLACA VECHE II
Prin Preot Paroh
Mircea Bupte

UTILIZATOR
Grădinița PN 11

prin Director

Contabil Șef

LOCATAR
MUNICIPIUL ARAD

Primar
Călin Bibarț

DIRECTOR EXECUTIV
Claudia Grozavu

VIZAT JURIDIC

DIRECTOR EXECUTIV
Ștefan Szuchanszki

ȘEF SERVICIU
Mihaela Balaș

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Mariana CISMAȘIU

Contrasemnează pentru legalitate
SECRETAR GENERAL
Lilioara STEPANESCU

Nr. 332/10.09.2020
H O T Ă R Ă R E A nr. _____
din _____ 2020

privind aprobarea Actului adițional nr. 3 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018
(c83/04.10.2018) pentru imobilul în care funcționează
Grădinița cu Program Normal nr. 11 din Arad

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în referatul de aprobare înregistrat cu nr. 64564/09.09.2020,

Analizând raportul nr. 64566/09.09.2020 al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Public,

Ținând cont de adresa Parohiei Ortodoxă Română Micalaca Veche II cu nr. 50/08.09.2020, înregistrată la sediul Primăriei Municipiului Arad cu nr. 64385/08.09.2020,

În baza Hotărârii nr. 346/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul situat în municipiul Arad, str. Renașterii nr. 9, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Normal nr. 11,

Luând în considerare Hotărârea nr. 492/2019 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea Actului adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018 (c84/04.10.2018) pentru imobilul care funcționează Grădinița cu Program Normal nr. 11,

Văzând art. 20 și art. 112 alin. (5) din Legea nr. 1/2011 – Legea educației naționale, cu modificările și completările ulterioare,

Luând în considerare avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad,

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. d), alin. (7) lit. a), art. 139 alin (1), art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

adoptă prezenta

H O T Ă R Ă R E:

ART. 1. Se aprobă Actul adițional nr. 3 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018 (c84/04.10.2018) încheiat între *Parohia Ortodoxă Română Micalaca Veche II*, în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar, conform anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

ART. 2. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze Actul adițional.

ART. 3. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad, prin serviciile de specialitate și se comunică celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR GENERAL

ACT ADIȚIONAL NR. 3
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR.71784/02.10.2018 (c84/04.10.2018)
Nr._____/_____

PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. PAROHIA ORTODOXĂ ARAD MICĂLACA VECHE II, cu sediul în Arad, str. Renașterii nr. 46, având CUI 16682117, cont IBAN nr. RO92RNCB0016005452380001, deschis la BCR, Agenția Avram Iancu, Arad, reprezentată prin preot paroh Mircea Bupte, în calitate de LOCATOR și

2. Municipiul Arad, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr. 75, având codul fiscal 3519925, reprezentat prin Primar, Călin Bibarț, în calitate de CHIRIAȘ - LOCATAR, au convenit următoarele modificări:

ART.1. Durata contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Renașterii nr. 9, se prelungește cu un (1) an, până la data de 30.09.2021.

ART.2. „ART. 4, punctul 4.1. din Cap. IV PREȚUL (CHIRIA) se modifică și va avea următorul cuprins:

Chiria lunară pentru spațiul închiriat este de 700 Euro/lună, plătită în lei la cursul comunicat de BNR în ziua lucrătoare anterioară emiterii facturii fiscale. Locatorul va întocmi Factura fiscală în ultima zi lucrătoare aferentă lunii pentru care se va efectua plata de către locatar în condițiile art. 4, punctul 4.2.”

ART. 3. Celelalte clauze contractuale rămân nemodificate.

Prezentul Act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, câte două exemplare pentru fiecare parte.

LOCATOR	UTILIZATOR	LOCATAR
PAROHIA ORTODOXĂ ARAD MICĂLACA VECHE II	Grădinița PN 11	MUNICIPIUL ARAD
Prin Preot Paroh Mircea Bupte	prin Director	Primar
		Călin Bibarț
	Contabil Șef	DIRECTOR EXECUTIV Claudia Grozavu

VIZAT JURIDIC

DIRECTOR EXECUTIV
Ștefan Szuchanszki

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD
Nr. 62813/10.09.2020

Primarul Municipiului Arad

În temeiul prevederilor art. 136, alin. (8), lit. a) din Ordonanţa de urgenţă nr. 57/2019 - privind Codul administrativ îmi exprim iniţiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect: *“aprobarea Actului adiţional nr. 3 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018 (c83/04.10.2018) pentru imobilul în care funcţionează Grădiniţa cu Program Normal nr. 11 din Arad”* proiect în susţinerea căruia formulez următorul

REFERAT DE APROBARE

Având în vedere Contractul de închiriere încheiat între Municipiul Arad şi proprietarul imobilului – Parohia Ortodoxă Arad Micălaca Veche II – este necesar prelungirea perioadei de închiriere pentru ca activitatea Grădiniţei cu Program Normal nr. 11 să continue în acea locaţie.

Prin adresa înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 64385/08.09.2020, Parohia Ortodoxă Arad Micălaca Veche II îşi exprimă acordul cu privire la continuarea locaţiunii cu destinaţia “grădiniţă”, pentru încă 12 luni, în imobilul situat în Arad, str. Renaşterii nr. 9. Astfel, consider oportun promovarea în Consiliul Local al Municipiului Arad a unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe actul adiţional nr. 3 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018 (c83/04.10.2018) încheiat între Parohia Ortodoxă Arad Micălaca Veche II şi Municipiul Arad.

P R I M A R
Călin BIBART

R A P O R T

Având în vedere:

- art. 20 și art.112, alin. (5) din Legea nr. 1/2011 – Legea educației naționale, cu modificările și completările ulterioare;
- adresa Parohiei Ortodoxe Arad Micălaca Veche II cu nr. 50/08.09.2020, înregistrată la sediul Primăriei Municipiului Arad cu nr. 64385/08.09.2020,
- Hotărârea nr. 346/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul situat în municipiul Arad, str. Renașterii nr. 9, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Normal nr. 11,
- Hotărârea nr. 492/2019 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea Actului adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018 (c83/04.10.2018) pentru imobilul care funcționează Grădinița cu Program Normal nr. 11,
- relația de natură contractuală dintre Parohia Ortodoxă Arad Micălaca Veche II și Municipiul Arad,
- posibilitatea păstrării și continuării locațiunii Grădiniței cu Program Normal nr. 11 din Arad,

P R O P U N E M:

Promovarea unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe Actul adițional nr. 3 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018 (c83/04.10.2018) încheiat între Parohia Ortodoxă Arad Micălaca Veche II și Municipiul Arad.

DIRECTOR EXECUTIV,
Ștefan SZUCHANSZKI

ȘEF SERVICIU,
Mihaela BALAȘ

ÎNTOCMIT,
Daniela CIGHIREAN